

Weinland van Robert Pracht

Wohin ich auch schaue ins heimische Land,
da blühen die Reben an sonnigen Hügeln,
dort reifen die Trauben in glütigem Brand,
zum köstlichsten Tranke von oben gesandt:

Herrliches Weinland, blühende Reben,
ihr sollt Trost und Hoffnung geben,
sonnige Heimat, funkelnder Wein,
ihr sollt uns Freudenspender sein!

Und drücken mich Sorgen und Kummer und Leid,
dann füll' ich den Becher mit goldenem Tropfen,
so lasse Dich küssen Du liebliche Maid,
wir scheuchen die Grillen, die Traurigkeit:

Herrliches Weinland, blühende Reben,
ihr sollt Trost und Hoffnung geben,
sonnige Heimat, funkelnder Wein,
ihr sollt uns Freudenspender sein!

Drum schenke Frau Wirtin nur hurtig mir ein
und schau mir nicht zweifelnd ins trunkene Auge,
in ihm ja erkennst Du die Freude am Sein,
geweckt durch den Funken im sprühenden Wein:

Herrliches Weinland, blühende Reben,
ihr sollt Trost und Hoffnung geben,
sonnige Heimat, funkelnder Wein,
ihr sollt uns Freudenspender sein

Waar ik ook kijk in mijn eigen omgeving,
daar bloeien de wijnstokken op zonnige heuvels,
daar rijpen de druiven in een brandend vuur,
tot de lekkerste drank van boven gestuurd:

Heerlijk wijnland, bloeiende wijnstokken,
jullie moeten troost en hoop geven,
zonnig thuisland, fonkelende wijn,
jullie zullen onze vreugdebrenger zijn!

En drukken mij zorgen, verdriet en lijden,
dan vul ik de beker met gouden druppels,
laat je dan kussen, jij lieflijke schat,
we verjagen de grillen en het verdriet:

Heerlijk wijnland, bloeiende wijnstokken,
jullie moeten troost en hoop geven,
zonnig thuisland, fonkelende wijn,
jullie zullen onze vreugdebrenger zijn!

Dus lieve waardin schenk nu snel voor me in
en kijk niet twijfelend in mijn dronken ogen,
In hem herken je de vreugde van het zijn
Gewekt door de vonk in de fonkelende wijn:

Heerlijk wijnland, bloeiende wijnstokken,
jullie moeten troost en hoop geven,
zonnig thuisland, fonkelende wijn,
jullie zullen onze vreugdebrenger zijn!